



President

Michael Franz

e-Mail: President@ECTA.de



Ending and Beginning

Dear Dancers,

Just recently we have rejoiced at the rising buds of the first flowers. Shortly thereafter we danced and celebrated with friends at open –air events. Suddenly the trees lost their leaves and now the change of year is already shortly before. So a year goes by so quickly. And to be honest there was no exception in 2016 either.

There was much to do and yet not all the events could be set up and been done. Have you ever spoken about being host for a Jamboree in your club? Just take your time and think about that seriously the upcoming holidays.

By saying so, I wish each and every one of you recreating and relaxing advent- and Christmas-days with your loved ones.

Ende und Anfang

Liebe Tänzer,

eben noch haben wir uns an den aufgehenden Knospen der ersten Blumen erfreut. Kurz darauf haben wir schon mit Freunden bei Veranstaltungen im Freien getanzt und gefeiert. Plötzlich verloren die Bäume ihr Laub und jetzt steht der Jahreswechsel schon kurz bevor. So ein Jahr geht so schnell vorbei. Da hat auch 2016 keine Ausnahme gemacht.

Es gab viel zu tun und dennoch konnten nicht alle Veranstaltungen durchgeführt werden. Habt Ihr im Club schon mal darüber gesprochen eine Jamboree auszurichten? Denkt doch an den anstehenden Feiertagen einmal in Ruhe darüber nach.

So wünsche ich einem jeden von Euch erholsame und ruhige Advents- und Weihnachtstage mit Euren lieben.



Between the years I wish you the good mood during the upcoming change of the year, to let pass the year 2016 once again. Thinking about the things not went right, should enable us to get something out of it for the future. Take the time and remember the positive things that have happened once again. Those of you not being blessed with good health may return to good conditions soon.

For the 2017 I am looking forward to meeting you and getting in touch with you at one of the many dance events of Clogging, Contra Dance, Round Dance or Square Dance.

All the best for Christmas time and a happy new year 2017.

Zwischen den Jahren wünsche ich Euch für den bevorstehenden Jahreswechsel die Muße das Jahr 2016 noch einmal Revue passieren zu lassen. Aus den Dinge die nicht so gut waren sollten wir etwas für die Zukunft analysieren können. Erfreut Euch aber auf jeden Fall noch einmal an den schönen Ereignissen des Jahres. Eine baldige Genesung wünsche ich Denen unter Euch die nicht bei besser Gesundheit sind.

Für 2017 freue ich mich einen jeden von Euch bei einer der vielen Veranstaltungen des Clogging, Contra Dance, Round Dance oder Square Dance treffen und begrüßen zu können.

Alles Gute für die Weihnachtszeit und ein schönes neues Jahr 2017.

Michael

ECTA President

